



# JUNG HISTORY

A SEMI-ANNUAL PUBLICATION OF THE  
PHILEMÓN FOUNDATION

*Fall 2006*  
*Volume 2, Issue 1*

JUNG HISTORY: *A Semi-Annual Publication of the Philemon Foundation, Volume 2, Issue 1*

The Philemon Foundation was founded at the end of 2003, and since this time, has made critical contributions to a number of ongoing projects preparing for publication the still unpublished works of C. G. Jung. The Foundation is grateful to its donors who have made this work possible. *Jung History*, which will appear semi-annually, will provide accounts of some of the ongoing research supported by the Philemon Foundation and other news. ✨ In addition to scholars funded by the Philemon Foundation, *Jung History* will present reports of significant historical research and publications in the field. In recent years, an increasing amount of new historical research on C. G. Jung has been undertaken, based on the study of hitherto unknown primary materials. However, the publication of such research has been widely dispersed, which has led to the desirability of a publication to gather together such work and make it better known. *Jung History* sets out to fill this need. ✨ *Jung History* will be freely distributed to donors, collaborating institutions, and interested readers. *Jung History* will also be available for download at [www.philemonfoundation.org](http://www.philemonfoundation.org). For further information concerning the Philemon Foundation and to receive a copy of *Jung History*, please send an e-mail to [info@philemonfoundation.org](mailto:info@philemonfoundation.org).

THE EDITORS —  
Michael Whan, *Editor*  
Sonu Shamdasani, *Editor*  
Stephen A. Martin, *Consulting Editor*  
Eugene Taylor, *Consulting Editor*

CONTENTS  
FIGURES OF TIME AND  
MEANING IN JUNG'S INTERPRETATION  
OF DREAMS : PAGE TWO

*Michael Whan*

ON THE METHOD OF DREAM  
INTERPRETATION : PAGE SIX

*C. G. Jung*

Copyright for the articles in *Jung History* remains with the authors.  
Cover image: *Enchanted Boy II*, Ferdinand Hodler, 1894,  
courtesy of Gottfried Keller Foundation.

## PREVIEW

### C. G. JUNG, CHILDREN'S DREAMS: NOTES FROM THE PSYCHOLOGICAL SEMINAR GIVEN FROM 1936 TO 1940

Between 1936 and 1940, C. G. Jung presented a psychological seminar in four semesters at the Swiss Federal Institute of Technology. These alternated between seminars on children's dreams and on historical work on dreams. For many years notes of these semesters were only available in a privately printed mimeographed edition (notes of just two of the semesters were translated into English). Walter Verlag finally published the complete notes in an edition of 678 pages edited by Lorenz Jung and Maria Meyer-Gross entitled, *Kinderträume*, in 1987. The Philemon Foundation commissioned an English edition of this volume that has been newly translated by Ernst Falzeder in collaboration with Tony Woolfson. Falzeder has also added additional editorial footnotes to the work. For the English edition, the seminars will be published in two thematic volumes: the first volume will contain the seminars dealing with children's dreams, and the second volume will contain those dealing with historical works on dreams. Princeton University Press will publish the first volume. This seminar contains Jung's most extensive work on the psychology of childhood and has yet to receive the attention it deserves in the English-speaking world. This issue of Jung History is dedicated to an illustrated version of the seminar of 25 October 1938 in which Jung gave an exposition of the principles of dream interpretation. We would like to thank Niedieck Linder AG and the Erben-gemeinschaft C. G. Jung for permission to publish it here.

Sonu Shamdasani  
General Editor



C. G. Jung at Eranos, photographer unknown.

# FIGURES OF TIME AND MEANING IN JUNG'S INTERPRETATION OF DREAMS

MICHAEL WHAN

Jung's discussion, 'On the method of dream interpretation', forms part of his seminar on remembered children's dreams. As remembering, in the context of the Seminar, comes from the time of adulthood, from where childhood dreams are recalled, Jung cautions us about the difficulties of interpretation: 'This poses a difficulty as, in the case of *remembered* dreams, we can no longer ask the children themselves, but have to resort to other means in order to enrich the dream material and to understand the dream.' His concern with the problem of memory nevertheless underpins all conscious work with dreams. For all dreams to which we bring our hermeneutic labours are *remembered* dreams. Wakeful consciousness, the daytime ego, must necessarily work with the memory of a dream; what, say, I recall as a dream from last night. Thus dream interpretation has to reckon with the difficulty of memory, that is to say, of time, timing, and human temporality. Implicit in Jung's caution are at least two modes of temporality: oneiric time and that of biography. For Jung, these modes of time belong to different psychic 'levels'. The dreams of early childhood 'are dreamed out of the depth of the personality.' The interpretation of remembered childhood (and all) dreams attempts to speak across the gulf, the difficulty, between these different temporal experiences: oneiric and biographical. The interpretation of dreams requires us to cultivate sensitivity to the connections and differences between these temporalities, between dream and interpretation.

When Jung speaks of such early dreams as 'an anticipation of the later destiny' of the dreamer, he begins to draw out the different forms of fateful psychic movement interweaving between the dream and interpretation. As we shall see, to best approach the 'destiny' implicate in the dream, 'method' (*metodos*, 'way') must serve the dream's meaning or intention-

ality *analogically*. These temporal differences of which interpretation needs to remain mindful, can be described in terms of the forms of causality-efficient, formal, and final-and that *acausality*, which Jung came to identify in his thinking on synchronicity: the 'depth of the personality' as a kind of psychic 'implicate order' that dreams itself into being. Jung speaks of the dream as a product of 'a part of the unconscious, standing alien in time.' From Jung's perspective then, the dream stands estranged in relation to the timing of interpretation.

Nevertheless, such an experience of estrangement allows the interpreter to remain sensitive to the dream, respectful of difference, a variant of Keatsian 'negative capability'. So that, even though an interpretation reaches across towards the dream's meaning, it holds itself apart: engaging, yet at the same time self-effacing (abstaining from self-imposition). Put otherwise, the dream's 'standing alien in

time' belongs to the *dissociability* of the psyche. Interpretive method does not so much overcome this dissociation, but attempts to keep the tension, to transform unconscious dissociation into differentiation; that is, becoming aware of dissociation. The dream's standing alien in time means that dissociation cannot be interpreted away. Hence, Jung warns against a monolithic theory of dreams, against that collapse of tension between dream and hermeneutic. Interpretive method seeks to overcome unawareness of dissociation by holding the tension,

the apartness, of the dream's otherness. Interpretive mastery checks itself, its omniscience, through holding to the dream's mystery.

Jung holds the dream to be a 'natural phenomenon'; as he elsewhere puts it, 'A dream walks in like an animal.'<sup>1</sup> Eschewing a monolithic theory of dreams, Jung pays heed to an ecology of dreaming, granting a whole 'bio-diversity' or kinds of dream. But positing the dream as a 'natural phenomenon' engenders a difficulty, namely, 'the difficult task of translating natural processes into psychical language'. The 'meaning' of dreams belongs to the subjectivity of the interpreter: 'Any meaning...comes from us'. The 'between' of nature and the dream



Chalice of Becoming, Odilon Redon, 1894, private collection



Full Moon, Paul Klee, 1927, private collection

cultures of depth psychology requires a process of *translation*. But translation from what into what? Jung recognizes the profound uncertainty, including the question of temperament (the 'personal equation') in interpreting any dream. Therefore he proposes that the interpreter needs to investigate dreams by way of a 'dream series'. By such means, Jung suggests, we may offset to some extent the interpreter's subjective bias, namely, the underlying complexes both of the individual hermenaut and the dream psychology by which he or she approaches the dream. The dream series is meaningfully connected, the underlying 'monologue', 'as if', says Jung, the dreams were trying to give 'expression to a central content from ever varying angles.' Thus, having carefully, attentively, followed the dream series, 'the whole describes a certain line.'

Interestingly, what unfolds as a 'dream series', a linear, narrative 'line', Jung indicates at the depth of the personality has more a uroboric, circular, form

of movement. According to Jung, 'something [is] going on in the realm of the unconscious with the *notion of time*, that time comes apart a little in the unconscious, i.e., that the unconscious always remains beside the passing of time, and perceives things that do not yet exist. In the unconscious everything is already there from the beginning... The unconscious does not care about time or the causal interrelation of things. This can be observed in dream series. The series does not form a chronological, consecutive order in the sense of our temporal order. That is why it is so difficult to tell what comes first and what later. If one tried to characterize the nature of dreams, one could say that they do not form a chronological series...we rather have to suppose an unrecognizable center from which dreams emanate'. Hence, the work of interpretation as 'translation' raises the problematic of time,

1 C.G.Jung, *Dream Analysis: Notes of the Seminar Given In 1928-30*, ed., W. McGuire, London: Routledge and Kegan Paul, 1984, p. 94.



The Nightmare, Henry Fuseli, 1782, courtesy of Detroit Institute of Arts, Founders Society

causality, and meaning: the ‘dreamer’ in the depth of the personality is ‘quixotic’ with regard to time: ‘Because dreams enter into consciousness *one after the other*, we conceive them with the help of the temporal category and relate them to each other in a causal way. It cannot be excluded, however, that the true order of the first dream enters into consciousness only much later. The seemingly chronological series is, as it is, not the true series. If we conceive of it this way, we make a concession to our concept of time...The actual arrangement of dreams is a radial one: the dreams radiate from a center, and are only later subjected to the influences of our time. In the final analysis, they are arranged around a *center of meaning*.’ Such an arrangement though implicates the meaning of the dream not solely in the dream’s content.

Alongside the dream’s content, the dream’s meaning resides in the *form* of relations between the unconscious and conscious. Jung identifies four kinds of relationship: that of the unconscious reaction to a conscious situation; namely, of a complementary or compensatory form. The dream can issue out of a conflict between conscious and unconscious. Or, the dream may express the direction or ‘tendency’ of the unconscious, aiming to create a change of conscious attitude. And lastly, there are dreams that bear no relation to the conscious situation, for instance, the ‘great’ or ‘big’ dream which expresses a deep archetypal or collective meaning. Jung’s uroboric notion of the semantics and syntax of dreams suggests an archetypal background, an oneiric temporality mimetic of the cyclic time of myth—a movement in dreamtime of *return*, the ‘once-upon-a-time’ that is always and already upon us.<sup>2</sup> An implicit difference reposes between

dreaming consciousness and that of the one who recalls and the one who interprets the dream, between dreams and the depth psychological interpretive culture. The ‘dreamer’, whoever or whatever that is, expresses a different experience of being than that of the way we interpret dreams,

co-opting them in the service of our theories. Jung seeks to educate our attention to a mindfulness of this difference, of how we can all too easily impose meaning onto a dream. Unless our hermeneutics are informed of this difference, interpretation, in supposedly making the dream’s meaning ‘conscious’, hijacks it for the sake of the mastery and rage to interpret. Hence, in response to the ‘radial’ nature of dreaming, Jung proposes, as an alternative to the method of ‘free association that quasi zigzags away from the dream image and lands in some place or other’, rather to ‘proceed *concentrically*’: ‘I call this method...*amplificatio*, that is amplification.’ The movement thus becomes one of iteration, indirection, spiralling, circumambulation, the analyst and analysand ‘walk their talk’ around the dream, a round-dance, dreaming the dream on though their own concentric dialogue.

Jung gives an interesting instance of the peculiar temporality of dreaming, citing one of his own adolescent dreams. The dreamtime of the dream he relates unfolds in recall in a complex, narrative form, in the successive passage of time of waking life. Yet, Jung stresses, the duration of the dream occurs ‘in a very short time-span’, an instantaneity; to repeat, in ‘the unconscious...time comes apart a little’. Both Jung’s account of his own adolescent dream and the other dreams he cites point towards a mode of temporality of a peculiar kind of ‘present’. In this ‘time-present’, containing both ‘time-past’ and ‘time-future’, the dreamer perceives in dreaming ‘things that do not yet exist...everything is already there from the beginning...[for the] unconscious does not care about our time or the causal interrelation of things.’ The oneiric ‘present’ differs from

the present belonging in the ecstatic, sequential, temporality of past, present, and future which underlies our usual 'conscious' apprehension of existence. For Jung then, to follow a dream series according to time as extension loses connection with the highly condensed or enfolded dreamtime that uborically as 'present', as beginning and end, swallows itself tautologically.<sup>3</sup> Citing the Talmud, Jung viewed the dream as its own interpretation.

The peculiarities of time that Jung perceives 'in' the unconscious leads Jung to consider what appear to be parapsychological dreams, in which these peculiarities manifest such as in telepathic and precognitive dreams. If we recognize the existence of such extraordinary dreams, we then have to make room for them in our hermeneutic approach. Parapsychological dreams which 'anticipate' something about to happen or which 'pick up' on secret or hidden psychical factors in the environment indicate what Jung cryptically refers to as 'primal factors'. Though Jung does not elaborate on what these could signify, he does eschew 'the throne of scepticism' which would reduce and dismiss such oneiric experiences as 'a swindle'. Jung's sense of the dislocation of ordinary time in dream experience gives recognition to how the dream's meaning may need to be understood or at least apprehended

within the context of a more *uncanny* mode of temporality and perception. His rejecting tone towards a 'scepticism' implicitly suggests he may regard it as a defensive omniscience ('the throne of...'), which could completely erase or falsify a whole range of human dreaming, essentially because it disturbs our 'rationalistic ego' and disrupts its taken-for-granted temporality. Extending his analysis of temporal peculiarities to the children's dreams, he notes how 'crucial future

events are anticipated in a surprising way'. Such anticipations can be 'future formations of the personality'. For, as Jung proposes, 'unconsciously the child already has all the psychology of an adult.'

Open to an uncanny notion of time, Jung's approach seeks to go beyond 'the personal' as the only context for interpreting the dream. He argues that free association—Freud's dream technique—will lead to the individual complexes. The question is whether the dream itself contains these complexes; or else, the interpretation following the method of free association may well slant the dream's meaning to fit in with the complexes. When interpreting, the dream's autonomy needs to be faithfully adhered to by 'stay[ing] with the original image'. Dream interpretation requires us to restate the dream image, yet always coming back again and again it—sticking with the image. If the dream and its interpretation are conceived uborically: dream and interpretation are but two ends, head and tail, of the psyche swallowing itself (ingesting, digesting, metabolizing). What *turns* between the dream and its interpretation reveals itself in the form of a *möbius-strip* the both sides of which twist paradoxically between difference and identity. Where does the interpretation begin and where the dream end, yet there is a difference, the two sides that are essentially one surface of meaning? The difficult translation to which Jung's approach attests, points to the *process of working with a dream being that which is of real value in analytic work, rather than the questionable 'Eureka!' of 'this means that', disposing of the now obsolescent dream image (and 'creative imagination') into the bin of daytime residues and triumphantly ascending the throne of 'the one who knows'. Amplificatio* means working with the dream by way of image and imagining, namely that 'complex of opposites' of image and thought to which we give the name *reflection*. ✨

2 David Holt, 'How I Analyse Psyche', in *The Psychology of Carl Jung*, Lampeter: The Edwin Mellen Press, 1922; also in *Harvest: Journal for Jungian Studies*, The Analytical Psychology Club, London, Number 22, 1976)

3 Wolfgang Giegerich, *The Soul's Logical Life: Towards a Rigorous Notion of Psychology*, Frankfurt am Main: Peter Lang, 1998, pp.119–123)

FOR, AS JUNG PROPOSES, 'UNCONSCIOUSLY THE CHILD ALREADY HAS ALL THE PSYCHOLOGY OF AN ADULT.'

# ON THE METHOD OF DREAM INTERPRETATION

C. G. JUNG *Translated by Ernst Falzeder with the collaboration of Tony Woolfson*

**P**rofessor Jung: In this seminar we will deal primarily with the dreams of children. In addition, some books about the significance of dreams will be discussed.

All of the dreams with which we will concern ourselves have been contributed by the participants. In most cases they were *remembered* by adults from their childhood, and were not obtained from the children themselves. This poses a difficulty as, in the case of remembered dreams, we can no longer ask the children themselves, but have to resort to other means in order to enrich the dream material and to understand the dream. But we are also in a difficult situation when we record dreams from children *directly*. We must always reckon with the possibility that the child does not supply any information at all or, for instance, does not have associations because of being frightened by the dream. Furthermore, it lies in the nature of the earliest dreams of childhood that one usually does not get related associations: they are a manifestation of a part of the unconscious, standing alien in time. These *early* dreams in particular are of the utmost importance, because they are dreamed out of the depth of the personality and, therefore, frequently represent an anticipation of the later destiny. Subsequent dreams of children become more and more unimportant, except when the dreamer is destined for a special fate. During puberty and until the twentieth year, dreams become more important again, then they lose importance, and finally they carry more and more weight again after the thirty-fifth year. This does not apply to all persons, but still to the majority of cases. I would like to ask you to search your own memory if you can still remember the first dream of your life. Many remember dreams from their fourth year, others even from the third year. Maybe you could also ask your acquaintances and friends if they remember their first dreams. You should then also note, however, what you know about the later lives of the dreamers, and also what you know about their families — if you

do know them — and if you happened to notice any peculiarities among these.

Before starting our discussion of the individual dreams, I would like to make a few remarks on the *method of dream interpretation*.

As you know, the dream is a natural phenomenon. It does not spring from a special intention. One cannot explain it with a psychology taken from *consciousness*. We are dealing with a particular way of functioning independent of the human ego's will and wishes, intention or aim. It is an unintentional occurrence, just like everything occurring in nature. So we also cannot assume that the sky gets clouded only to annoy us; it simply is as it is. The difficulty is, however, to get a *grasp* of that natural occurrence.

It seems best to be as unprejudiced as possible when we let things influence us. Yet anything we have to say about the event is still our *interpretation*. We are in the same situation as any natural scientist, who also deals with phenomena that do not reveal their meaning and conformity with a natural law. Any meaning given to what happens comes from us. We are facing the difficult task of translating natural processes into psychical language. To this end we have to use auxiliary and approximate terms for want of others, and make hypotheses. . . . But there always remains the doubt whether we have truly succeeded in giving a picture of what happens. One could of course argue that all of this has no meaning at all. If anything is subjective anyway, then one could as well say that nature does not conform to laws, that there is chaos. It is, however, a question of temperament either to assume a meaning, even if one may not understand it yet, or to prefer to say: "All of this has no meaning anyway." But one can also be of the opinion that, while each interpretation may always be a human assumption about what is happening, one can still try to find out the truth about it. Yet we can never be sure to achieve that aim. This uncertainty can partly be overcome, however, by inserting a meaning into other equations and then checking if the results of these equations are in accordance with that meaning. We can thus make an assumption about the meaning of one dream, and then see if this attribution of a meaning also explains another one, i.e., if it is of more general significance. We can also make

control tests with the help of *dream series*. I would actually prefer to deal with children's dreams in dream series. For when we investigate dreams in series we most often find confirmations or corrections for our original assumptions in the following dreams. In dream series the dreams are connected to each other in a meaningful way, as if they tried to give expression to a central content from ever varying angles. Touching upon this central core is to find the key to the explanation of the individual dreams. It is not always so easy, however, to delimit a dream series. It is a kind of monologue taking place under the cover of consciousness. This monologue is heard, so to speak, in the dream, and sinks down during the time periods when we are awake. But in a way the dialogue never ends. We are quite probably dreaming all the time, but consciousness

causal connections can be maintained. Here the term *conditional* is much more appropriate, that is, such and such conditions can lead to such and such effects. It is an attempt to replace strict causality by an interwoven action of conditions, to extend the unequivocal connection between cause and effect by a connection open to many interpretations. Thus causality as such is not abolished, but only adapted to the multilayered material of life. We have to take into account that the psyche as such, like all biological phenomena, is of a goal-oriented, expedient nature. This does not contradict at all the above-mentioned opinion that the dream is something unintentional. There we laid stress on the fact that natural phenomena occur unconsciously, independent of consciousness. This does not preclude the developing forms of the psyche from being deter-

### ...the dream is a natural phenomenon

makes so much noise that we no longer hear the dream when awake. If we succeeded in making a complete list [of the unconscious processes], we could see that the whole describes a certain line. It is a very difficult task when done thoroughly.

The way we explain dreams is primarily a *causal* one. We are inclined to explain nature in such a way. Here this method meets enormous difficulties, however, because we can explain in a strictly causal way only when the necessity of a correlation between cause and effect can be proven. But this clear relation can be found above all in so-called inanimate nature. Wherever phenomena can be isolated, and subjected to experiments, when, in other words, uniform conditions can be established, strict attributions of cause and effect can be made. In the case of biological phenomena, however, we are hardly able to ascertain a disposition that would lead, with necessity, to certain effects. For here we are facing such complex material, such a diversity and complexity of conditions, that no *unequivocal*

mined by *unconscious expediency*. We cannot but assume that the fundamental nature has always been there already, and that everything that occurs is only an expedient unfolding of this primal disposition. Even things, which seem to be completely inexpedient in the psychical or biological fields, can be examined as to their possible expediency. Ancient medicine, for instance, thought that fever is, in all circumstances, a symptom of illness to be fought against. Modern medicine knows that it is a complicated and purposeful defense phenomenon, and not the *noxa* that causes the illness. In working with dreams, too, we have always to keep in mind this aspect of inner expediency of what is happening. In this sense, we may talk about the *unconscious goal orientation* of the dream process, in noting that these are not conscious goals, not intentions like those of consciousness, but expedient automatisms that, such as cell reactions, cannot be other than expedient.



Two Long-horned antelopes (ARAS)



Diadem decorated by stag head (ARAS)



Apollo on the Delphic omphallos (ARAS)

\*\*\*

**The Dream** is no unequivocal phenomenon.

There are several possibilities of giving a meaning to a dream. I would like to suggest to you four definitions, which are more or less an extract of the various meanings, which I have come across, that dreams can have.

1. The dream is the unconscious reaction to a *conscious situation*. A certain conscious situation is followed by a reaction of the unconscious in the form of a dream, whose elements point clearly, be it in a complementary or compensatory way, to the impression received during the day. It is immediately obvious that this dream would never have come into being without the particular impression of the previous day.
2. The dream depicts a situation that originated in a *conflict* between consciousness and the unconscious. In this case, there is no conscious situation that would have provoked, more or less without doubt, a particular dream, but here we are dealing with a certain spontaneity of the unconscious. To a certain conscious situation the unconscious adds another one, which is so different from the conscious situation that a conflict between them arises.
3. The dream represents that tendency of the unconscious, which aims at a *change of the conscious attitude*. In this case the counter-position raised by the unconscious is stronger than the conscious position: The dream represents a gradient from the unconscious to consciousness. Now these are very significant dreams. Someone with a certain attitude can be completely changed by them.
4. The dream depicts unconscious processes showing *no relation* to the conscious situation. Dreams of this kind are very strange and often very hard to interpret, due to their peculiar character. The dreamer is then exceedingly astonished at why he is dreaming this, because not even a conditional connection can be made out. It is a spontaneous product of the unconscious, which carries the whole activity and weight of the meaning. These are dreams of an overwhelming nature. They are

the ones called "great dreams" by the primitives. They are like an oracle, "somnia a deo missa."<sup>1</sup> They are experienced as illumination.

Dreams of this kind also appear before the breakout of a mental illness or of severe neuroses, in which suddenly a content breaks through by which the dreamer is deeply impressed, even if he does not understand it. I remember such a case before the [First] World War:

*I was visited by an old man, a Professor of Canonical Law at a Catholic university. He made a dignified impression, like the old Mommsen.<sup>2</sup> He had business to do with me and, when this was dealt with, said to me: "I have heard that you are also interested in dreams?" I told him: "This is part of my business." I sensed that his soul was consumed by a dream, which he then actually told. He had had this dream many years before, and it occupied him again and again.*

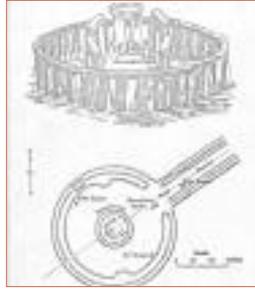
He is on a mountainous pass road, winding along a precipice. Below there is a canyon. The road is secured against the canyon by a wall. The wall is made of Parian marble<sup>3</sup> with its antique yellowish tinge, as he notices at once. At this moment he sees a strange figure dancing downwards on the wall, a naked woman with the legs of a chamois, a "fauna." She then jumps down into the precipice and disappears. Then he awakes.

*This dream occupied him immensely. He had already told it to many people.*

*Another dream is from a 30-year-old man, who consulted me because of neurasthenia that had set in quite suddenly; for he had been the tutor of a prince, and had had a nervous breakdown in this hard duty. I was intrigued by the fact that this neurasthenia - usually already present before in these cases, and then only getting worse in time - should have set in so suddenly. I asked him what happened at the time when he got the vertigo and the pains. At first he said that nothing special had occurred. I asked him about the dreams during that period. Then it surfaced that he had had a strange dream, whereupon the illness broke out.*

He is going for a walk on a dune, and suddenly discovers black shards on the ground. He lifts them; they are prehistoric pieces. He goes home, fetches a spade, begins to dig up the ground, and discovers a whole prehistoric settlement, weapons and tools, stone axes, etc. He is immensely fascinated and awakes sweating with excitement.

“THE UNCONSCIOUS IS WHAT IS ORIGINALLY GIVEN, FROM WHICH CONSCIOUSNESS RISES ANEW AGAIN AND AGAIN.”



Stonehenge, Neolithic site (ARAS)



Guillotine (Corbis)

The dream recurred, and then the patient broke down. He was a young Swiss.

In psychotherapeutic treatment certain elements can appear already weeks or months or years earlier, not yet connected at all to consciousness; these are direct products of the unconscious.

As you notice, I differentiate dream processes according to how the reactions of the unconscious are standing in relation to the conscious situation. One can detect the most various transitions, from a reaction of the unconscious determined by the elements of consciousness, to a spontaneous manifestation of the unconscious. In the latter case the unconscious proves to be a creative activity, in which it lets contents ascend into consciousness that have not yet been present there.

One usually assumes that the content of the dream stands in relation to consciousness, assuming that, for instance, conscious psychical contents are associatively linked to unconscious ones. This is what gave rise to the theory that the dream has to be explained solely out of consciousness, and that the unconscious as such is a derivative of consciousness. But this is not so, actually the exact opposite is the case: *the unconscious is older than consciousness*. Primitive man lives to a great extent in unconsciousness, and we too, by the way, spend a third of our lives in the unconscious: we dream or doze. The unconscious is what is originally given, from which consciousness rises anew again and again. Consciousness, being conscious,<sup>4</sup> is work that exhausts us. One is able to concentrate only for a relatively short time, therefore, only to fall back into the unconscious state again; one lapses into dreams or unintentional associating. It is, in Faust's words: "Formation, Transformation, / Eternal minds in eternal recreation."<sup>5</sup> Thus there are dreams in whose contents no relation to consciousness can be detected, and whose whole activity is located in the unconscious. Everything — the motive of the dream and its activity — springs from the unconscious and cannot be derived from consciousness. When you want to "force" such a dream and make it into a derivative of consciousness, you simply violate the dreaming of the dream, resulting in complete nonsense.

Dream processes follow from several causes and conditions. There are about five different possible sources:

1. They can stem from *somatic sources*: bodily perceptions, states of illness, or uncomfortable body postures. They can be bodily phenomena that, for their part, are caused themselves by quite unconscious psychological processes. The ancient dream interpreters made a great deal of the somatic source of stimuli, and this explanation is still frequently found today. Experimental psychology still takes the view that dreams always have to originate in something somatic. This is the well-known view of the dream: one ate too much before going to bed, lay on one's back or on one's belly, and therefore one had that dream.
2. Other *physical stimuli*, not from one's own body, but from the environment, can have effects on the dream: sounds, stimuli from light, coldness, or warmth.

*I would like to give you an example from the French literature: Someone is dreaming that "he is in the French Revolution. He is persecuted and finally guillotined. He awakes when the blade is sliding down." This is when a part of the frame of the canopy fell on his neck. So he must have dreamed the whole dream at the moment when the frame went down.*

Examples of this kind have often led to the opinion that such a dream, in which one has a clear sense of time, takes place in a very short time-span.

*I remember, for instance, such a dream from my own adolescence. As a university student I had to get up already at half past five in the morning, because the botany lecture started at seven o'clock. This was very tough for me. I always had to be woken up, the maid had to hammer at the door until I finally woke up. So, once, I had a very detailed dream.*

"I was reading the newspaper. It said that a certain tension between Switzerland and foreign countries had arisen. Then many people came and discussed the political situation; then there came another newspaper, and again it contained new telegrams and new articles. Many people got excited. Again there were discussions and scenes in the streets, and eventually mobilization: soldiers, artillery. Canons were fired — now the war had broken out" — but it was the knocking on the door. I had the clear impression that the dream had lasted for a very long time and come to a climax until the knocking.

As evidence for the view that dreams have no temporal dimension, but take place only at the moment of the acoustic stimulus, it might be helpful to quote the extremely complex perceptions of a person at the moment of a fall.

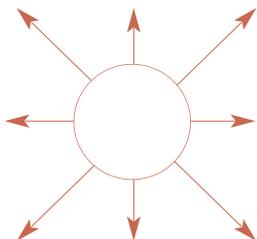
*During the few seconds of his fall in the mountains, the well-known Swiss geologist Heim<sup>6</sup> saw his whole life in review.*

*The same is told in the story of a French admiral. He fell into the water and nearly drowned. In this short moment, the images of his whole life passed before his eyes.*

It has to be stressed, however, that such moments are of an immense intensity. You can have an *overall view* in them that is not successive at all. During sleep there is no such intensity. That is the problem. That is why such cases give no explanation for the lack of a temporal dimension in dreams.

To be frank, I always think of another possibility, which is of course equally quixotic: that there is something going on in the realm of the unconscious with the *notion of time*, that time comes apart a little in the unconscious, i.e., that the unconscious always remains beside the passing of time, and perceives things that do not yet exist. In the unconscious everything is already there from the beginning. So, for example, one often dreams of a motif that plays a role only the next day or even later. The unconscious does not care about our time or the causal interrelation of things. This can also be observed in dream series. The series does not form a chronological, consecutive order in the sense of our temporal order. That is why it is so difficult to tell what comes first and what later.

If one tried to characterize the nature of dreams, one could say that they do not form a chronological series as in a b c d, with b following from a, and c from b. We rather have to suppose an unrecognizable center from which the dreams emanate. This idea can be illustrated as follows:



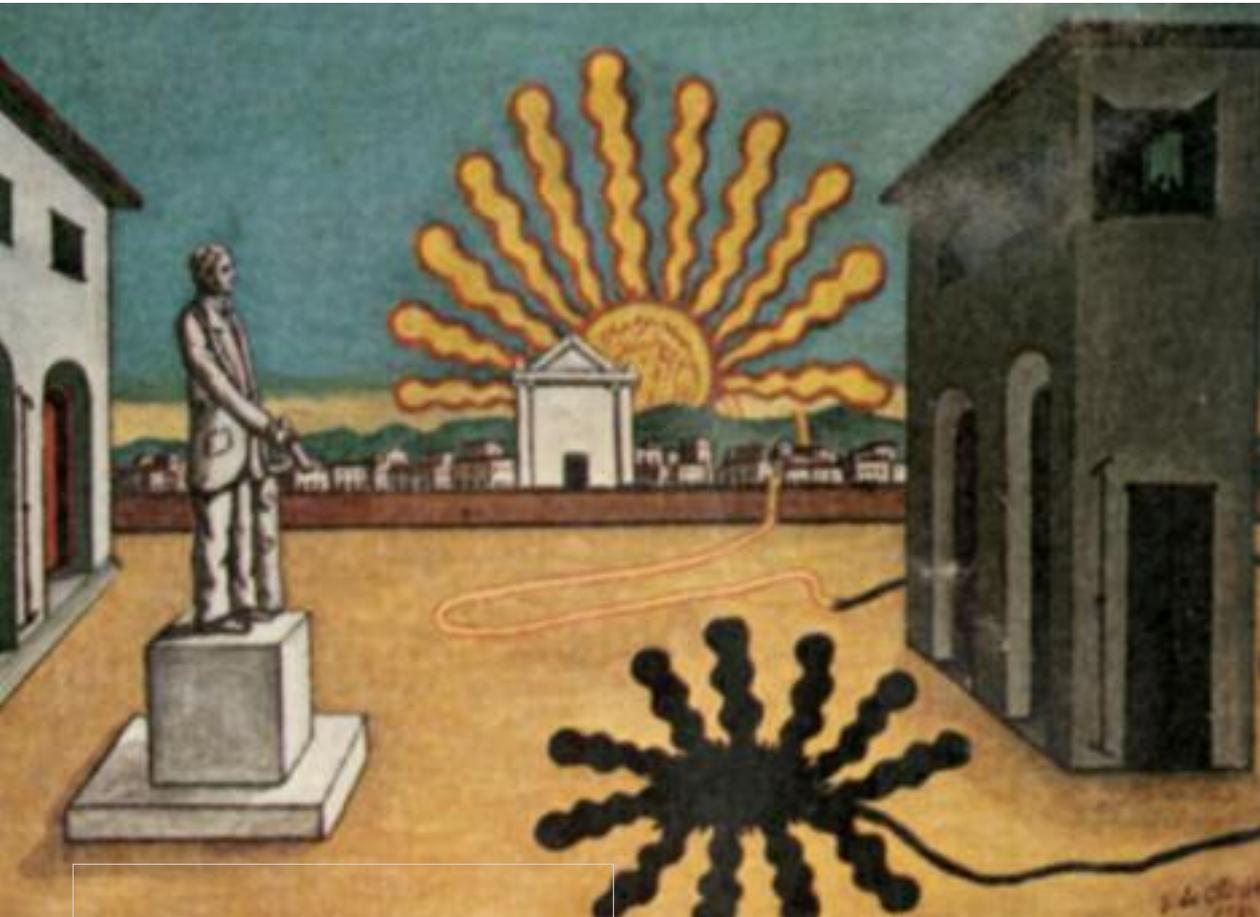
Because dreams enter into consciousness *one after the other*, we conceive them with the help of the temporal category and relate them to each other in a causal way. It cannot be excluded, however, that the true order of the first dream enters into consciousness only much later. The seemingly chronological series is, as it is, not the true series. If we conceive of it this way, we make a concession to our concept of time. There are dream sequels into which another motif suddenly inserts itself, only to be left later to make room for an earlier motif. The actual arrangement of dreams is a radial one: the dreams radiate from a center, and are only later subjected to the influence of our time. In the final analysis, they are arranged around a *center of meaning*.

In the unconscious we have, after all, to reckon with other categories than in consciousness; this is similar to physics where facts are altered by the act of observation, as, for example, in the observation of the inner atom. It seems that other laws apply in the microphysical world of the inner atom than in the macrophysical world. In this respect, there is a certain parallelism between the unconscious and the microphysical world. The unconscious could be compared to the inner atom.

In everyday life, too, it can be observed how the unconscious *anticipates* things. Often these are quite harmless things without any further importance, as for instance the following phenomena: you walk on the street and believe you see an acquaintance. It is not he, but later he does come by. Such strange “near-miss perceptions” are very frequent. But they are so insignificant and carry so little weight that one usually overlooks them, thinking: “Such a coincidence!” But there are also quite fabulous examples.

*I have experienced such an example with a friend at the university. He was a natural scientist. His father had promised him a trip to Spain in the case of a good exam. Right before the exam he had a dream that he told me on the spot.*

He is in a Spanish town and follows a street to a square into which several streets lead, and which is delimited by a cathedral. He strolls across the square and turns right, as he first wants to have a look at the cathedral from the side. As he is turning into that street, a carriage with two Isabella horses is coming. Then he wakes up.



Temple of the Sun, Giorgio de Chirico, (ARAS)

propter igneos sulphureosque, quos  
vissimum. Sed illa certe anima, mira prae  
de et hinc totum hoc pendere magisterium.  
hincque circa terrenum laboras.

Taurus  
+  
Aries. S.

In the unconscious  
everything is  
already there from  
the beginning.

Moods and secrets, too, can actually be 'scented' unconsciously.



*The dream made such an impression on him, he told me, because the image was of such great beauty and brilliance.*

*Three weeks later, after his exam, he traveled to Spain. From there I received the news that the dream had come true. In a Spanish town he came to such a square. At once he remembered the dream, and said to himself: "Now, if the horses in the side street also came true!" He went into the side street — and the horses were there! He was an absolutely reliable man, is now in a position in the civil service, and was otherwise never known for such things but, on the contrary, for his proverbial dryness and sobriety. I have not heard anything similar from him again.*

This case too is no exception. There are numerous experiences of this kind. When you treat many patients with neuroses, you can frequently make such observations; in the course of time you realize their typical character and can alert people already beforehand that something will happen. In these cases I usually say: "Attention now, something's going to happen!" The following dream is an example:

*A female patient of middle age. For some time, her dreams dealt with a certain problem. Suddenly there comes a dream, with no connection to anything else:*

She was alone in a house. Evening fell. She went through the house to close all windows. Then she remembered a backdoor that she also had to lock. She went to the door and saw that it had no key-lock. She wondered what to do and started to look for pieces of furniture or boxes to put in front of the door. While she was doing this, it grew ever darker, ever more uncanny. All of a sudden the door flung open, and in shot a black bullet right into the middle of her body. She woke up with a scream.<sup>7</sup>

It was the house of an aunt living in America. She had been there once, twenty years ago. After a quarrel, the family was completely torn apart, and with this aunt in particular she was on absolutely bad terms. She had not seen her for twenty years, nor kept in touch with her at all. She did not know if that aunt still lived in that house or, for that matter, if she was still alive. I inquired of the patient's sister about the correctness of this information, and she corroborated it. I told the patient to write up this dream and its date. Three weeks later a letter arrived from America saying that this aunt had died.

And she had died on the very day on which the patient had had that dream. This is a typical dream.

Such effects — of whatever kind — often have the character of shots. I remind you of

the famous "witches' shot."<sup>8</sup> The same ideas can be found among the North American Indians: the medicine man can "shoot" you with something — e.g., a so-called icicle — to make you ill. Similar ideas are found in an English book about the mystic Anna Kingsford.<sup>9</sup> She believed that she had the same capabilities and would be able to achieve such effects. The yogis in Tibet are said to be able to exert evil influence on others.<sup>10</sup> What they send out is of an oblong shape. It is beyond our knowledge whatever is at work here, but the *consensus gentium* speaks of it.<sup>11</sup> The Tibetans certainly know nothing about English literature, nor my patient anything about Tibet. But there must exist a *common source* for this assumption, and it must lie in a peculiar psychical factor that we cannot explain for the time being. I am all against superciliously ascending the throne of scepticism, and declare it a swindle. What interests me is that everywhere these things are said to be so. This idea is as common and widespread as, for instance, the one that the dead do not know they are dead, and have to be enlightened about it to find rest. Independently of each other, these ideas are found among spiritualists, primitives, and in Tibetan texts in the *Bardo Thödol* you find an instruction concerning how to enlighten the dead person that he is really dead.<sup>12</sup> The interesting question here is: how can this be explained? Which primal factors are in existence here to which these statements refer?

3. Now there are not only physical events causing dreams, but also psychical ones. It happens that certain psychical occurrences in the environment are perceived by the unconscious.

*In my collection of dreams there is a case, in which a child between the age of three and four dreams that two angels are*

coming, are picking up something from the ground, and are sending it up to heaven.

Another child dreams that the mother wants to kill herself. Crying, the child runs into the room of the mother who is already awake; she is just on the point of committing suicide.

In this way, important psychical occurrences in the environment can be perceived. Moods and secrets, too, can actually be 'scented' unconsciously. In these instances, one does not know at all how the unconscious comes to perceive this. The strange thing is that these are not always impressive cases at all, as in the dream of the mother's suicide, but sometimes quite insignificant ones. And we can understand even less how one can 'scent' completely insignificant things. Let me give you an example for this too:

*It is the case of a businessman who was, however, interested in telepathic phenomena. He very much wanted to experience something himself. Once he sat in his office; it was three o'clock in the afternoon, and had dozed off. He saw the postman pull the bell of his house — he lived in the suburbs and his office was in the city — and saw how his maid opened the door and took a package of newspapers and letters from the postman. There was a yellow letter lying on the package. He saw very clearly how big it was, and what it looked like. — He came to with the feeling of having slept a bit. Then he suddenly thought: "This was a vision!" He went home at four o'clock and inquired about the letters. The package, as he had seen it, lay on the bureau in the hallway outside, but there was no yellow letter on it. He thought he had drawn a blank. Fourteen days later the servant came with a yellow letter. It had fallen behind the bureau. He then opened the letter, thinking it contained heaven knows what. But it was a business pamphlet, something completely insignificant!*

In my experience I have often come across such cases. The silliest things can enter into dreams and be foreseen, and the identity cannot be disputed at all. This happens far too often to be ignored. There are certainly "illegitimate" sources of dreams. There are things one should not know or is not supposed to know, and yet one does know them, as if one had a nose going through walls. It seeps into one through the atmosphere.

*I had a colleague who was somehow peculiar, but had interesting ideas. He lived in a house in the countryside, with his wife, two children, and a maidservant. He wrote down all dreams dreamed in his house, also those of patients he had accommodated there. It was simply astonishing how the patients' problems appeared in the dreams of the servant, the children and the wife.*

Such phenomena are experienced not only in dreams, but also in society: someone enters the room, for example, and suddenly there is a chill everywhere. Something emanated from this person, one does not know what.

4. Until now, we have mentioned somatic sources, and physical and psychical events in the environment as causes of the dream processes. Now past events can also come into dreams. Should you come across this you will have to take it seriously. When a historical name of possible significance appears in dreams, I am in the habit of looking up what the name stands for in reality. I check what person is meant by it, and what his environment was, for in this way the dream can be explained.

Strangely enough, I had such a case only today. A lady, having settled too much in the upper stories, living too much in the head, and on a poor footing with the underworld, recounts the following dream:

There was a very dangerous looking circle of lions. In the middle there was a pit that was filled with something hot. She knew that she had to go down into the pit and dive into it. So she went in and was somehow burned in the fire. Just one shoulder of her jutted out. I pressed her down and said: "Not out, but through it!"

This dream illustrates very clearly the problem that she had always evaded. Together with the dream, she mentioned a fragment in which St. Eustache was said to be her patron saint. The legend of St. Eustache indeed fits nicely: Eustache and his family had converted to Christianity. He died the martyr's death around 118 A.D., together with his family. He was thrown to the lions. The lions, how-



Galileo



Edison and his phonograph

ever, did not want to devour the holy family. So they heated a brazen bull until it was red hot, and roasted them to death in it. This is something the patient did not know.

The occurrence of these past events in dreams is extremely hard to explain. It is just as if this patient had hunted out the calendar of saints in my library. It is also possible, however, that this is a case of cryptomnesia,<sup>13</sup> that the patient had in fact read the legend and does not know it any longer. There are famous instances of such cryptomnesias. We will come back to this later. For the moment we are only interested in occurrences, in which it can be proven that one had not read something specific, because one never came near these matters. These cases exist, and it is always worth checking in the books to become oriented about its objective content. A particularly impressive case, which I proved, was that of a mentally ill person who produced a symbolic connection *before* the text a Greek papyrus had been deciphered.<sup>14</sup> This sounds miraculous indeed, but we have to get used to the idea that such things exist, that elements, which in some strange way or other correspond to historical facts, can be reproduced from the unconscious. The explanation is to be found in the fact that these are *archetypal* contents. It belongs to the nature of the archetype that it is capable of reproducing again exactly the same images in an identical way. This is often denied, but mostly by people who are not familiar with the matter at all and are in no way able to give an explanation. Ignorance makes it easy to deny these things, as you can see from the following two examples:

*When an agent of Edison first presented the latter's phonograph in the Académie in Paris, a professor of physics is said to have*

*taken him by the throat and called him a "ventriloquist."*

*Galileo too challenged his adversaries to look through the telescope and to convince themselves of the existence of Jupiter's satellites. But they didn't want to look through!*

*At a later session [8 November 1938]:*

Professor Jung: Last time we left off at a discussion of the various *causes of the dream processes*. A further group of causes can be found in dreams that, although having originally had a connection with consciousness, have long lost it, so that it seems as if this connection never existed.

So let us turn to these contents that have lost the connection to consciousness. Therefore, the contents of these dreams also cannot be reproduced. Persons, faces, situations, buildings, parts of buildings, furniture or fixtures can appear that were once conscious in childhood, but have fallen into complete oblivion in the course of the decades.

*I remember such a dream that I had years ago. I saw the face of a man. After reflecting for a long time, there came a memory from my earliest youth, when I was about ten years old it was our neighbor, a little peasant, long since under the grass. I had completely forgotten his face. In this dream, it emerged again in its original freshness. Consciously, I would not have been able to reproduce it. And when, two days later, I recounted that dream I was again completely unable to reproduce that face. It had vanished again. The remembered image had been too weak.*

In dreams, therefore, *cryptomnesias* may appear, that is, impressions, elements, thoughts, a piece of knowledge once had, which then vanishes completely and cannot be reproduced, until it suddenly reemerges in its original form on some particular occasion.

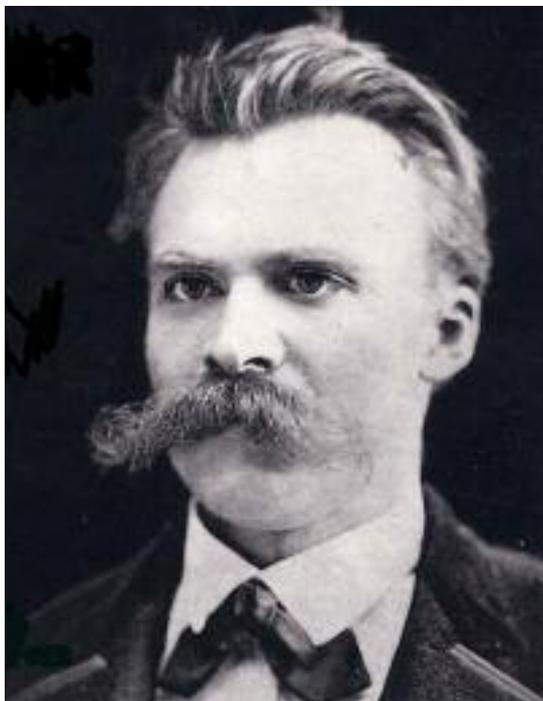
*I found such a cryptomnesia in Nietzsche.<sup>15</sup> The passage in Zarathustra on the descent into the underworld, in which the captain goes ashore to shoot rabbits, caught my attention.<sup>16</sup>*

*I asked Mrs. Förster-Nietzsche, the only person able to supply information on the childhood of her brother, if Nietzsche had not taken over this motif from the Blätter aus Prevorst<sup>17</sup> by Justinus Kerner, where it is actually found. She told me that he definitely had read this book with her before his eleventh year in the library of their grandfather.*

Théodore Flournoy, the well-known psychologist and philosopher from Geneva, provided evidence of similar cases in his work, *From India to the Planet Mars*. The title may be fantastic, but it is a scientific book. Flournoy describes Hélène Smith, who had created a sensation in Geneva by her somnambulism. It is about a great animus love story. The glossolalia<sup>18</sup> in this case — Hélène Smith spoke several unknown languages — was also due to cryptomania. She frequented a society that owned a small dictionary of Sanskrit. We do not know whether she actually used it, but it can hardly have been otherwise.

6. A final group of causes can be found in dreams that anticipate future psychological aspects of the personality, which are not perceived as such in the present. So these are future events that are not yet recognizable in the present.

These aspects point to future activities or situations of the dreamer that have no basis at all in his present psychology. In children's dreams in particular, crucial future events are anticipated in a surprising



Nietzsche

way. Doubtful are those cases in which, for example, someone dreams beforehand that he will die in a railroad catastrophe, and then is actually killed. It could be a miraculous telepathic anticipation.

Sometimes future formations of the personality, which appear to be quite alien in the present and cannot be explained by it, are anticipated in developmental processes. If those dreams are impressive, they will indelibly remain in memory, sometimes for one's whole life.

A middle-aged woman, between 45 and 50 years old, told me the following childhood dream that she had had in her fourth year:

*She is being persecuted by an old, drunk woman, wearing a red corset.*

*Nothing like this had actually happened in that lady's environment. She came from a distinguished family, in which this was quite out of the question. Nor did she live in London, where one could have seen something like this in plays, but in the country, in a highly protected environment. At the age of seven she had the second impressive dream:*

*She has to wash white linen, in a tub filled with blood.*

Here you have the red color again. From the age of seven there was a stereotypically recurring anxiety dream:

She is in a kind of hall in a private house. There is a small door on the side that has to be passed quickly. This door has to be avoided. She knows, however, that she actually has to enter there and descend on a staircase into a dark basement.

*Then, in a dream, it really happens "that she is on the stairs and wants to go down. Anxiety seizes her. Vaguely, she sees a ghost and wakes up with a scream of anxiety."*

*She was a personality leading a spiritual existence; she also never married. Only at the age of 45 did she become aware of the fact that she had something called sexuality. It did not exist before, she was completely unconscious of it. She only became aware of it when she had to be treated for having been afflicted with a severe neurosis.*

A persecutory dream always means: this wants to come to me. When you dream of a savage bull, or a lion, or a wolf persecuting you, this means: it



The devil as aerial spirit and ungodly intellect—  
illustration by Delacroix for Faust, Part I

wants to come to you. You would like to split it off, you experience it as something alien — but it just becomes all the more dangerous. The urge of what had been split off to unite with you becomes all the stronger. The best stance would be: “Please, come and devour me!” Working with such a dream in analysis means to familiarize people with the thought that they should by no means resist when this element faces them. The Other within us becomes a bear, a lion, because we made it into that. Once we accept this, it becomes something else. That’s why Faust says: “So this then, was the kernel of the brute!”<sup>19</sup> It is his devil, the Mephistopheles. Until that moment, Faust was split off from it, unconscious of it. When the situation becomes unbearable, he is driven toward suicide. He has to descend in order to find his shadow. He has to turn around once to look at himself from the other side.

The above-mentioned patient also had the task of realizing that she was split off from her underworld. For one thing, she had to face the factuality of blood, for “Blood is a quite peculiar juice.”<sup>20</sup> It is the instinctual substance, what is alive in man. It expresses fire and passion. The anxiety dream clearly pointed to this; it was like an admonition: “Now do go down the stairs and take a look at what’s there!” Had she listened to this, she would have encountered the other side. She would have had to say to the ghost: “Oh here you are, come and show yourself!” And with this she would have gained the chance to approach her totality.

Now we have difficulty in assuming that a four-year-old child is already familiar with such a problem. This is hardly possible. After all, we cannot credit a child with the psychology of an adult. Strangely enough, however, unconsciously the child already has all the psychology of an adult. As it is, from birth onward — one could even say already from before birth — the individual is what it will be. In the disposition, the basic blueprint is already there very early. Such early dreams come out of the totality of the personality, and that is why they allow us to see a great deal of what we later miss in it.

Later, life forces us to make one-sided differentiations. But that is why we get lost to ourselves and have to learn, again, to find ourselves. When you are whole, you have discovered yourself once again, and you know what you have been all the time. I would like to tell you another dream of a child:

*It is the dream of a girl between the age of three and four, recurring three times during that year and staying burnt into memory ever since:*

A long tail of a comet swishes over the earth; the earth catches fire, and people perish in that fire. The child then hears the terrible cries of the people and awakes from them.

This is one of those dreams called *cosmic* childhood dreams. Such dreams are like alien phenomena, leaving one perplexed for the moment. From where does the child have the idea of the end of mankind in a firebrand? It is a completely *archaic* image: the terminal fire of the world that destroys the world. What does it mean that the little child produces such an image? Actually this can’t be interpreted at all. An ancient dream-reader would have said: “This child has a special destiny, one day these cosmic ties will make themselves felt.” When adult persons had such dreams in antiquity, in Athens they gave notice of them to the Aeropagus, and in Rome to the Senate. Primitive men, too, sat together to listen to those dreams, because everybody felt that they were of general significance.

We too have to try to grasp such a dream, in the first instance, with regard to its *general* significance. It is as if the dreamer should be prepared for a collective part. These persons find their destiny in the collective. Such a collective role bodes ill for a happy family life. One is torn apart by the collective destiny.

The six points mentioned above are the most essential causes and conditions of dream processes.

\*\*\*

**The Dream** is *never* a mere repetition of previous experiences, with only one specific exception: shock or shell-shock dreams, which sometimes are completely identical repetitions of reality. That, in fact, is a proof of the traumatic effect. The shock can no longer be psychified. This can be seen especially



Melancholia I, Durer (ARAS)

clearly in healing processes in which the psyche tries to translate the shock into a psychological anxiety situation, as in the following example:

Somebody dreams that it is evening. He is sitting in his room and feels that something is going on outside. He does not know what. Yet it seems that wild beasts are nearby. He looks out the window and sees that in fact there are lions outside. He shuts all the doors and windows. But the lions come into the house nevertheless and burst the doors

open with a bang. But that's when the grenades exploded again!

The attempt of the unconscious to integrate this shock psychically has failed, and the original shock breaks through. The reaction of shell-shocked patients is such that a knock, or anything reminiscent of a shot or an explosion, suffices to trigger nervous attacks. The attempt to transform a shock into a psychological situation that may gradually be mastered can also succeed toward the end of a

treatment, however, as I have observed myself in a series of dreams of an English officer. In this man's dreams, the explosion of the grenade changed into lions and other dangers which he was then able to tackle. The shock was, so to speak, absorbed. In this way, the dreamer was able to master the effect of the shock as a psychological experience. Any time we are confronted with a shock in its "raw," not yet psychological, form, our psychological means are not sufficient to overcome it. We are not able, for example, to cope with a physical injury or a physical infection [directly] by psychological means. We can only psychologically influence matters that are themselves of a psychological nature. It also seems that a shell shock is so hard to cure because in most cases it is accompanied by heavy, bodily shocks that probably cause very fine disturbances of a non-psychical nature in the nervous system.

All other dreams are never exact repetitions of events of the previous day. It is true that there are dreams that repeat nearly identically one or the other event of the previous day; if the dream is precisely recorded and compared with reality, however, differences will show.

*I had a patient who always denied that dreams were of psychological significance. She held that they were only a copy of the events of the previous day. One day she triumphantly announced that she had*



Shellshock

*dreamed an exact repetition of an event the day before: that day she had been at the dentist's. He had inserted a mirror into her mouth and had made a remark that I do not want to repeat. The dream would have brought an exact repetition of that situation.*

*When questioned closely, however, it became clear that she went indeed upstairs to the dentist's, as in reality, but that the doorplate was in another place. I went on asking: "Well, how did the door look like?" She answered: "Like yours."*

*It has to be remarked that I lived at the Burghölzli at that time.<sup>61</sup> It continued in that vein until, regarding the dentist, the detail surfaced that in the dream he was dressed in a nightshirt! Well, you can picture yourselves the continuation of the dream!*

*She had the dream because the dentist's remark had been highly suggestive, although neither he nor she had noticed it. Her unconscious did notice it, however, and linked it with the erotic transference onto me in the dream. The dream wanted to rub this transference in.*

In my experience, this example comes nearest to a verbally repeated event of the previous day. I have never seen a dream that really repeated an event of the day before. There are only *approximate* repetitions. Here is another example:

*A patient happened to see a car run over a child. At night he dreamed of it. Here, too, the dream was not completely identical: the child lay on the other side, wore different clothes, and different people were there. The dreamer himself also played a different role.*

*In this case, too, the dream simply used a situation of the previous day to give expression to an important situation of the dreamer: he runs over his own child. He does not want to see, where he himself is infantile. The dream then tells him: "See, that's how the child is run over."*

You remember that I remarked at the beginning that we should have a look at dreams from the causal point of view. True, we do not know if causality exists, but if we want to work scientifically it is advisable to make the hypothesis that natural processes are not singular events randomly following each other, but that there are causal connections between them. We further proceeded from the hypothesis that the psyche is of an expedient nature, shown in its unconscious orientation toward a goal. This hypothesis, too, proved to be important. For working with the dream process there follows the presupposition that we con-

FREUD WAS THE FIRST TO APPROACH DREAMS WITH THE CONVICTION THAT THEIR CONTENTS REPRESENT MEANINGFUL CAUSAL CONNECTIONS.

ceive of dreams as expedient and *meaningful causal connections*. This is crucial for an understanding of dreams.

Freud was the first to approach dreams with the conviction that their contents represent meaningful causal connections. He did away with the scientific superstition that the dream is a random series of nonsense and, therefore, could not be explained. But, as always happens when a hypothesis can be applied successfully, a need instantly arises to turn it into a theory. This is what Freud was carried away into, insofar as he elevated a point of view, which can in fact be applied to dreams, into a theory.

Freud saw dreams above all as wish fulfillments. The most transparent cases are these: you have been fasting, are hungry, and dream of an opulent, fabulous meal; or you are thirsty and dream of wonderful water or a glass of beer. These dreams stem from somatic sources, and can suitably be explained as wish fulfillments. Now Freud soon came across dreams that could not readily be explained as wish fulfillments. Freud then assumed that these were concealed wish fulfillments, meaning that for one reason or another wish fulfillment must not take place. It follows that there must be a censor. Who is that censor? It can't possibly be consciousness itself! Freud says: it is the existing *rest of consciousness* that is exercising the censorship. So one develops a game with oneself by presenting a wish to oneself, but in disguising it in such a way as not to recognize it. One tells oneself a fabricated story in order to disguise to oneself what one really wants. Thus the unconscious is credited with quite some achievement, for what creates the dream would have to proceed with utmost deceitfulness. First, it knows the wish to which I do not own up, second, it would be able, if it wanted, to represent it directly — but it wants to keep it a secret from me and distorts it. That would actually have to be a little goblin, an evil spirit, saying: "I know perfectly well what you have in mind, but I won't tell you; instead I somehow distort it so that you don't find out." Why, then, does the dream disguise the wish? Freud says: so that sleep is not disturbed. As dreams would wake us up, being so incompatible with our



consciousness, the censor benevolently disguises them. This assumption, however, runs counter to the experience that nothing disturbs sleep more than dreams, like, for instance, anxiety dreams, which interrupt sleep and make sleep impossible for hours. You see into what difficulties you run when you explain exclusively on the basis of the conscious side. Freud assumes a wish of which I am not conscious. Here the question cannot be evaded: *Who* has this wish? And then our conclusion has to be: the unconscious. But, if these are wishes of the unconscious, where are they?



The Dream, Ferdinand Holder, 1897, private collection

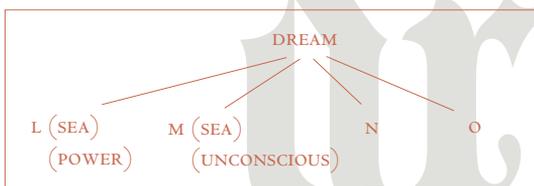
It was these difficulties that induced me to leave, for once, all theory by the side and approach dreams without preconceptions, in order to see how they really function. To this end I began by using Freud's technique, free association, and made the following experience: When you set a person the task to give *free associations* you will uncover his complexes, but you will not know if these *complexes* were also contained in the point of departure, the dream. For example, you dream of a lion and associate about it. In this process it turns out that the lion is a greedy animal. It comes to your mind that you yourself are greedy and desirous and — already you are right within the complex. Freud concludes that the complex must therefore be contained in the dream too. For him, dreams are an improper expression of the complex, of some desirous phantasy, power or sexuality. In logic, this reductive explanation is called "reductio in primam figuram."<sup>22</sup>

But assume you are traveling on a Russian or Indian railway, seeing inscriptions you cannot read. When you start to associate freely, you will eventually arrive at your complexes. So you can arrive at your complexes *in whatever way*, because they are what is attractive, and attracts everything. The following happens: in free association, the chain of associations leads to some complex. This happens quite naturally and, so to speak, without inhibition; you just 'fall into' the complex. So, if you discover a complex by free association, this does not necessarily mean that this complex is also contained in your dream image. I concluded that this method is not applicable because, although the person's complexes are invariably arrived at, this does not say that exactly these complexes are contained in the dream. It could even be the case that the unconscious had to free itself of precisely these complexes to be able to deal with them! Maybe it is just this what the achievement of the unconscious is! The complexes are, after all, the true troublemakers, and it is quite possible that the unconscious itself stresses the *natural* functioning, and tries to lead us out of that

mousetrap of complexes. Because the complex is a mousetrap. For instance, you can talk quite sensibly with a person. The moment you touch upon his complex — it's all over! He is victim to his "silly" ideas, and turns around in circles. The complexes inhibit and sterilize man and make him a monomaniac. The assumption suggests itself that Nature itself tries to lead one out of this circle.

Thus, to get to the real meaning of the dream, I tried to dissolve the dream, to concentrate on the original image, and to collect associations to it from all sides. I thus proceed *concentrically*, instead of by free association that quasi zigzags away from the dream image and lands in some place or other. So the question to the dreamer is: "What comes to mind about X, what do you think of it? And what else comes to mind about X?" Whereas the question in free association is: "What comes to mind about X? And then? And then? And on!" In this way, the associations are about *other associations*, instead of X. In contrast to this method, I stay with the original image of X. I call this method, in opposition to the "*reductio in primam figuram*," amplification, that is amplification. In doing this, I proceed from the very simple principle that I understand nothing of the dream, do not know what it means, and do not conceive an idea of how the dream image is embedded in each person's mind. I amplify an existing image until it becomes visible.

Amplification must be carried through with all the elements, because the dream consists of a number of them. Let us assume the first dream element to be "lion." I start by noting the associations to it, and then I insert the found expression in place of the dream element. When, for instance, the "lion" amounts to "greed of power" in the dreamer or another person, I put "power" instead of "lion" in parentheses. In the same way I deal with the other elements. In the end, we see what the whole sentence means:



Thus, we grasp the real meaning of the phenomenon. We can see through the dream by way of questioning, by *personal amplification*. We have to have the context of an image to understand what the dream image stands for. In this way, we grasp the full range of meaning of the dream image. Only after many experiences are we perhaps able to advance a theory on the coming into being, and the fundamental meaning, of dreams.

In applying this technique of personal amplification, we are in the first place able to find the subjective meaning of a dream. Now we have experienced that a great number of dream images are not of an individual, but of a collective nature.<sup>23</sup> We do not have to look far to find such universal images. They are already found in language, not to mention those that probably rest at the bottom of our souls. So when a woman says about another that she is a snake, everybody knows what that means; or when a man is said to be a sly fox, the picture is equally clear. Thus, we may perhaps interpret the "lion" also according to common usage: the "lion" is the king of the animals, it is "power," and we do not go astray in assuming that this is what is meant when someone dreams of a lion, even if the dream has a personal point. This enables us to translate dreams also without associations, for we possess, in our figures of speech, a whole arsenal of symbols. You can also dream those figures of speech directly, for example, that someone climbs up your back ("You can step on my back!").<sup>24</sup> So if we have such general images in our language, it is quite possible that we are able to understand dreams at least in a *general* way, even without associations.

This is essential in the case of dreams of an impersonal nature, where collective images come to the foreground, and for which we have few associations or none at all. This includes, as mentioned in my introduction, children's dreams, for which it is very hard to get associations. Adults, too, often have dreams to which there are no associations, so that we cannot see what the context of the dream image is. In most cases these are of such a strange nature that their meaning can only be brought to light with the greatest difficulty. Dreams of that kind always contain a piece of mythology that cannot be interpreted by mere questioning and personal amplifica-



Mater Matuta (Etruscan goddess of maturing grain, death, and human birth), (ARAS)

tion. Neither does it suffice to limit oneself to the general images of language. A positive knowledge is necessary for an understanding, we have to know the *symbols* and the mythological motives. We have to know what is in the store-room of the human mind, we have to know the documents of the peoples. The more we know, the better we will succeed in understanding certain symbols. In this seminar we are forced to apply this *ethno-psychological method*, as we are dealing with children's dreams to which the personal association material is missing in many cases. We will have to see how far we will get with it. We will not always come to a satisfactory solution. The purpose of this seminar is to practice on the basis of the material. The point is not to worm out brilliant interpretations through speculation. We have to content ourselves with recognizing the symbols in their wider psychological context, and thus find our way into the psychology of the dreamer. Let me give you a short example:

The dreamer is in a plain house with a peasant woman. He tells this woman of a long trip to Leipzig. On the horizon there appears a monstrous crayfish, at the same time a dinosaur, that catches him by taking him into its claws. Miraculously, the dreamer has a little divining-rod in his hand, with which he touches the monster's head. It collapses dead.

What is typical in this situation? There is a peasant woman — therefore something primitive.<sup>25</sup> In any case it is meaningful that the man in this case has to dream of a peasant woman. It is an older peasant woman — so maybe his mother? Let us put a question mark behind this! Now it is this woman whom the dreamer tells of his plan to go to Leipzig. There must be a causal connection between these two dream elements. The meeting of the dreamer with the peasant woman brings up the plan. Where is the connection between an alleged mother, a very simple mother, and a great plan? There are examples for this in the literature.

*Participant:* "Peer Gynt."

*Professor Jung:* Yes, and who else? The writer died only recently.

*Participant:* Barlach.

*Professor Jung:* Yes, Barlach, in his book, *Der tote Tag* [*The dead day*]. There the blind father tells his son of the wonderful images he had seen at night. And the son says: "All these have to enter into reality!" But to this the mother replies: "Such a man has to bury his mother first." And she kills the son's horse with which he had wanted to ride into the world.

Here you have the connection between the mother and the son's plans: *the mother does not want to let the child go*. The boy has great plans that he can only realize, however, if the mother sets him free; and the plans that he makes are all the greater the more he is bound to the mother. The images have to be extremely fascinating indeed to have such an enticing effect as to get free from the mother. For staying with the mother means to remain in an unconscious state, without responsibility; therefore — never get away from the mother! Leaving the parents is "a temple-desecrating motion backwards" (Nietzsche); it is a sacrilege to sever oneself from the mother. We can conclude, therefore, that the great plans of the son are connected with being bound to the mother.

To the two symbols "woman" and "plan" comes the third of the "monster." The dreamer has hardly told his story when a huge monster with claws appears, a lizard-crayfish, an arthropod, a monster, which takes him into its claws. This is *also the mother*, but the other mother, the one that brings *death*. The mother, as it is, has both aspects: on the one hand she gives life to the child, cares for him, brings him up; but as soon as he wants to leave, she cannot let him go, her heart would break. That is why the mother says in Barlach: "Such a man has to bury his mother first." For this, however, the son has not got the heart, he cannot murder his mother, and therefore she devours him. The mother is also a *sarcophagus* ("carnivore"). She is like Mother Earth, from whom we come and into whom we will go again; she is life, but also death; she is the



Ancestress in the West, as she is called in a Polynesian myth.<sup>26</sup> That is why the Etruscans buried the ashes of their dead in the insides of the statue of the goddess Matuta, meaning: in the womb of the goddess.<sup>27</sup> In this way, the dead again entered the womb of the mother. In the present dream the devouring mother appears as a monster. This lets us conclude that there was one thing the dreamer had not reckoned with. He will not get past the mother. For the time being he does progress with a divining-rod, that is to say with a charm, but with a charm that does not really rescue him. So we can satisfactorily explain this dream without personal material. It is about an eternal drama, here repeating itself in a particular case: this man had too great plans, he wanted to fly too high; in reality he could not let go of the backward yearning, and this is how he perished. It really was a drama. At the climax of his life, the unconscious drove him into a neurosis. He got the mountain sickness, vertigo. He wanted to conjure it away, to force the realization of the plan, and that was his ruin.

This example shows you that dreams can be sufficiently explained by an exclusively objective method, without personal associations.



Joseph and Pharaoh, Marc Chagall, ©2006, Artists Rights Society (ARS), New York/ADAGP, Paris

With the help of this example, I would also like to illustrate something else. In the case of complicated dreams, it is advisable to group the dreams. I want to give you a schema that can be generally applied.

1. *Locale:* Place, time, "dramatis personae."
2. *Exposition:* Illustration of the problem.
3. *Peripateia:* Illustration of the transformation — that can also leave room for a catastrophe.
4. *Lysis:* Result of the dream. Meaningful closure. Compensating illustration of the action of the dream.

Let us go through the single dream elements of the above dream:

1. *Locale:* Place: a plain house. Dramatis personae: the peasant woman, the dreamer.
2. *Exposition:* The ambitious plans for the future of the dreamer, his rise.
3. *Peripateia:* The crawfish that catches him by taking him into its claws.
4. *Lysis:* The monster that collapses dead.

This is the typical dream structure. Try to look at dreams under this aspect! Most dreams show this dramatic structure. The dramatic tendency of the unconscious also shows in the primitives: here, possibly everything undergoes a dramatic illustration. Here lies the basis from which the mystery dramas developed. The whole complicated ritual of later religions goes back to these origins. ✨



The Dream, Marc Chagall, 1927, courtesy of the Musée Du Petit-Palais, Paris

NOTES

- 1 Latin: "Dreams sent by God" (ed.).
- 2 Theodor Mommsen (1817–1903), influential German historian and jurist, Nobel Prize for Literature 1902, author of *Römische Geschichte* [Roman History] and *Römisches Staatsrecht* [Roman Constitutional Law] (ed. and trans.).
- 3 Páros, island in the Aegean Sea, famous in ancient Greece for its semi-transparent marble used for sculpture (trans.).
- 4 In the original: "Bewußt-Sein," a play on consciousness (Bewußtsein) and being conscious (bewußt sein) (trans.).
- 5 Goethe, *Faust II*, lines 6287–88 (trans.).
- 6 Albert Heim (1849–1937), Swiss geologist, known for his studies of the Swiss Alps, professor at the University of Zürich (ed. and trans.).
- 7 Jung quoted this dream also in his review of the work of Macrobius; see Volume 2 (ed.).
- 8 *Hexenschuß* = literally, witches' shot; a sudden onset of lumbago (trans.).
- 9 E. Maitland, *Anna Kingsford. Her Life, Letters, Diary and Work*.
- 10 Tibetan. Parallel of the icicles, in A. Avalon, *Sri-Chakra-Sambhāra Tantra*.
- 11 In the original: *spricht davon*; probably an error for *spricht dafür* = speaks in favor of it (trans.).
- 12 *The Tibetan Book of the Dead. Introduction and psychological commentary to the Bardo Thodol* by C. G. Jung. Also in C. G. Jung, *Psychology and Religion: West and East*, CW 11, §§ 831ff. (ed.).
- 13 The unconscious re-remembering of a fact that, for instance, one had once read, but then forgotten again (cf. below). See also Jung's paper "Cryptomnesia" (CW 1) (ed.).
- 14 See Jung, *Symbols of Transformation* (CW 5, § 151), and *The Structure and Dynamics of the Psyche* (CW 8, §§ 317f.) (ed.).
- 15 A detailed description of this example is in Jung, *Psychiatric Studies* (CW 1, §§ 180ff.), and in *The Symbolic Life* (CW 8, §§ 454ff.) (ed.).
- 16 Nietzsche, *Thus Spake Zarathustra*. Part 2, "Of great events."
- 17 Justinus Kerner, *Blätter aus Prevorst* (ed.).
- 18 The utterance of what appears (to the casual listener) either as an unknown foreign language, or as simply nonsense syllables (trans.).
- 19 Goethe, *Faust I*, Faust's Study 1, verse 1323 (trans.).
- 20 Goethe, *Faust I*, Faust's Study 2, verse 1740 (trans.).
- 21 Between 1900 and 1909, C. G. Jung worked as an assistant, doctor, and head physician under Eugen Bleuler at the "Burghölzli," the psychiatric clinic of the University of Zurich (ed.).
- 22 Latin, reduction to the original image or schema (ed.).
- 23 C. G. Jung developed the notion of the collective unconscious in his work *Transformation and Symbols of the Libido*; see also CW 5, Preface to the 2nd and 4th editions (ed.).
- 24 Original: *Sie können mir auf den Buckel steigen!*, roughly: "Go to blazes!" An analogous figure of speech in both German and English would be, *einen breiten Buckel haben* = to have a broad back (trans.).
- 25 Jung uses the term *primitive* throughout in the sense of "basic, archaic"; cf. C. G. Jung, *Psychological Types*, CW 6, § 770 (ed.).
- 26 The name of the Ancestress in the West is Hine-nui-te-po. In: *Südseemärchen*, ed. P. Hambruch.
- 27 Goddess Matuta. See C. G. Jung, *Symbols of Transformation*, CW 5, § 536, and figure 100 (ed.).

# PATRONS AND COLLABORATING INSTITUTIONS

*Founding Patron*

CAROLYN GRANT FAY, M.A., L.P.C., A.D.T.R.

*Founding Institution*

C. G. JUNG EDUCATIONAL CENTER, HOUSTON

*The following additional institutions have agreed to be  
collaborating institutions:*

[www.cgjungpage.org](http://www.cgjungpage.org)

PHILADELPHIA ASSOCIATION OF JUNGIAN ANALYSTS

[www.cgjungphiladelphia.org](http://www.cgjungphiladelphia.org)

C. G. JUNG SOCIETY OF THE TRIANGLE AREA

[www.jungnc.org](http://www.jungnc.org)

C. G. JUNG SOCIETY OF SEATTLE

[www.jungseattle.org](http://www.jungseattle.org)

PSYCHOLOGISCHER CLUB ZÜRICH, SWITZERLAND

STIFTUNG FÜR JUNG'SCHE PSYCHOLOGIE

[www.marie-louisevonfranz.com](http://www.marie-louisevonfranz.com)

[www.jungiana.ch](http://www.jungiana.ch)

WELLCOME TRUST CENTRE FOR THE HISTORY OF  
MEDICINE AT UNIVERSITY COLLEGE LONDON

[www.ucl.ac.uk/histmed/](http://www.ucl.ac.uk/histmed/)

MEDIZINHISTORISCHES INSTITUT UND MUSEUM DER  
UNIVERSITÄT ZÜRICH

[www.mhiz.unizh.ch](http://www.mhiz.unizh.ch)

THE NEW YORK CENTER FOR JUNGIAN STUDIES, INC.

[www.nyjungcenter.org](http://www.nyjungcenter.org)

FUNDACIÓN CARL GUSTAV JUNG DE ESPAÑA  
(FOUNDATION CARL GUSTAV JUNG OF SPAIN)

[www.fcjung.com.es](http://www.fcjung.com.es)

[www.cgjung.com](http://www.cgjung.com)

SOCIEDAD DE PSICOLOGIA ANALITICA

[www.sepa.org.es](http://www.sepa.org.es)

THE GUILD OF ANALYTICAL PSYCHOLOGY  
AND SPIRITUALITY

[www.gaps.co.uk](http://www.gaps.co.uk)

C. G. JUNG INSTITUTE OF LOS ANGELES

[www.junginla.org](http://www.junginla.org)

THE C. G. JUNG INSTITUTE OF NEW YORK

[cgjunginstitute.ny@verizon.net](mailto:cgjunginstitute.ny@verizon.net)

C. G. JUNG CLUB OF ORANGE COUNTY

P.O. Box 1812, Orange, CA 92668

[www.junginoc.org](http://www.junginoc.org)

C. G. JUNG SOCIETY OF ATLANTA

11675 Northgate Trail, Roswell, GA 30075

[www.jungatlanta.com](http://www.jungatlanta.com)

C. G. JUNG CLUB OF ORANGE COUNTY

P.O. Box 1812, Orange, CA 92668

[www.innercitybooks.net](http://www.innercitybooks.net)

SOCIETY OF ANALYTICAL PSYCHOLOGY

1 Daleham Gardens, London NW3 5BY, UK

[www.jungian-analysis.org](http://www.jungian-analysis.org)

OREGON FRIENDS OF JUNG

811 NW 20th St, Portland, OR 97207

[www.ofj.org](http://www.ofj.org)

C. G. JUNG SOCIETY OF MELBOURNE

72 Sweyn St, Balwyn North 3104, Australia

<http://home.vicnet.net.au/~jungsoc/>

## HISTORY OF MEDICINE DOCTORATES IN THE FIELD OF JUNG HISTORY

As part of the collaboration between the Philemon Foundation and the Wellcome Trust Centre for the History of Medicine at University College London applications are invited for full or part time doctorates (Ph.D.) in the field of Jung History.

Candidates should have an excellent first degree and preferably a Masters degree in a subject relevant to their proposed research.

The Wellcome Trust Contemporary Medical Archives has a growing collection of Jung related materials, including the C. G. Jung/H. G. Baynes correspondence, the Michael Fordham papers and is receiving the papers of the Society of Analytical Psychology and the C. G. Jung Analytical Psychology Club. The C. G. Jung Archives at the Swiss Federal Institute of Technology in Zurich are a short flight away.

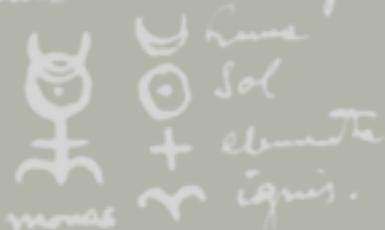
A limited number of highly competitive studentships are available from the Wellcome Centre, the Wellcome Trust, and the Arts and Humanities Research Council. It is hoped that the Philemon Foundation will fund some studentships in the near future. Potential donors interested in supporting this unique program should contact Dr. Stephen Martin, President of the Philemon Foundation at [smartin@philemonfoundation.org](mailto:smartin@philemonfoundation.org)

For further details, see [www.ucl.ac.uk/histmed](http://www.ucl.ac.uk/histmed). The deadline for applications is 31 January 2007. Those interested should contact Sonu Shamdasani ([s.shamdasani@ucl.ac.uk](mailto:s.shamdasani@ucl.ac.uk)).

*This publication has been made possible by a generous gift  
from the Oswald Family Foundation.*



... ab unico puncto individuaeque in ca  
... partes quatuor Elementarum ... in  
...  
... rectos. Singulis his repetitis (sicque ibidem, s  
... se offert.  
... Ex duobus nimirum rectis, et communibus p  
... ab uno puncto, seu, separantibus.  
 $2+3+4=10$ . Cruz Rectilinea (X) ex 4. fieri recte  
... significandum, ab Antiquissimis Latinis P  
...  
... (sol solis hincque) per 4. elementorum magia  
... hincque fuerit facta Separatio: Deindeque  
... periphoras Circularis, in compleme  
... ta coniunctio.  
... citatis igneae exordium (in Aucta).  
... hinc et sol sua separari volunt Element  
... aria rigebit proportio, idque ignis fieri nimir  
... bus semicircularis, in communis puncto connex  
... quinoctialis Nycthemerae locus.



211 [praefatio ad regē Maximilianum.]  
... quoddam eozq, monas  
... hieroglyphica, in cetro ceteri lateris